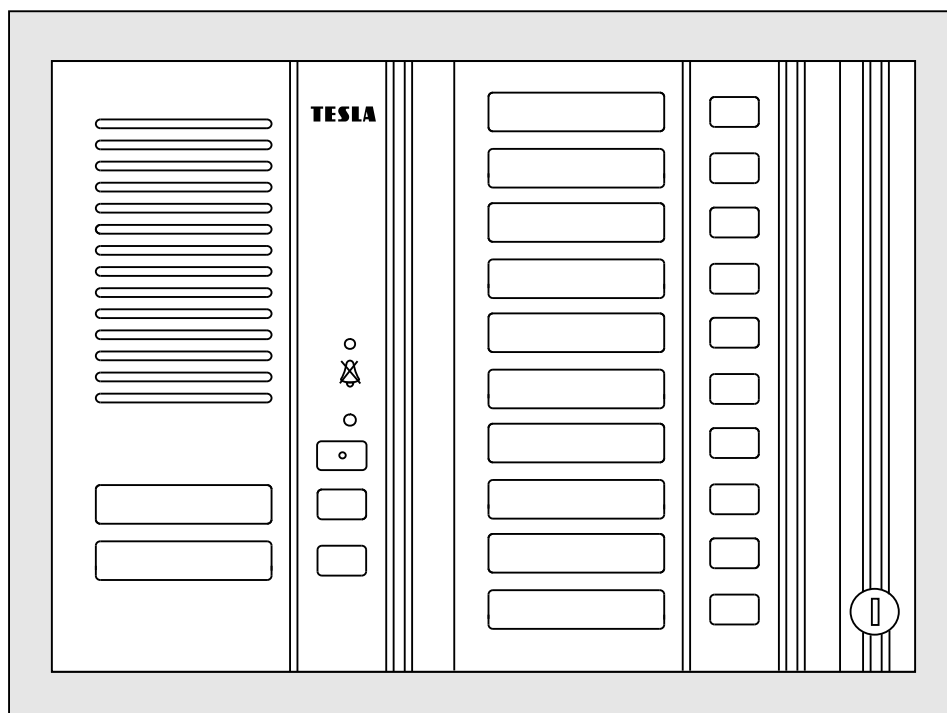


# Návod na montáž a obsluhu tlačidlových tabiel

## **GUARD**

# Návod pro montáž a obsluhu tlačítkových tabel

## **GUARD**



## 1. Použitie

Tlačidlové tablá typu GUARD (ďalej len TT GUARD), sú určené pre spoluprácu s domácimi telefónmi (DT) typu DT85 4FP 210 36, 37; typu DT 93 4FP 210 51÷55, typu ELEGANT 4FP 211 01, 02 a typu ESO 4FP 211 21, 22; sieťovými napájačmi (SN) 4FP 672 54÷56 alebo 4FP 672 62, 63 (pre jednosmerné zámky) a elektrickými zámkami (EZ) 4 FN 877 01, 02, 03, 11, 12, 13, 14 alebo 4FN 877 15 ÷ 20.

## 2. Montáž

Pri montáži všetkých typov TT GUARD je potrebné dodržať nasledovné odporúčenia:


- TT montujte 1,3 ÷ 1,5 m od úrovne podlahy v prostredí od - 25° C do + 40° C pri maximálnej relatívnej vlhkosti 80%, pričom montážne miesto musí byť chránené pred stekajúcou a striekajúcou vodou.
- TT GUARD sa dodávajú bez krycích striešok.
- TT GUARD doporučujeme montovať:
  - pod omietku - bez krycej striešky v priestoroch aspoň s čiastočnou ochranou proti poveternostným vplyvom (prístrešok a pod.)
  - s krycou strieškou 4FA 690 02, 03, 04.
  - nad omietku - s krycou strieškou 4FF 692 32, 33, 34.
- Pred montážou pod omietku vysekajte v stene montážny otvor podľa typu TT s rozmermi podľa obr. 1.
- Pred samotnou montážou TT najprv v stene osadíte montážny základ (vaničku). Montáž modulov vykonajte podľa postupu uvedeného na obr. 2.
- Po dobu pripájania vodičov na svorkovnice sa môžu moduly TT upevniť na montážny základ osadený v stene do polohy vyznačenej na obr. 3.
- Pri výmene adresného štítku, ktorý je umiestnený medzi AI panelom a modulom TT pod sklom, je potrebné uvoľniť zapadku, ktorá zamedzuje posúvaniu skla a adresného štítku.
- Moduly TT a EV prepojte prepojavacím vodičom podľa obr.5.
- Pripojenie vodičov na svorkovnice uskutočnite v návaznosti na žiadanú funkciu komplexného domáceho dorozumievacieho zariadenia podľa zapojení uvedených v tomto návode.
- Hrubo vyznačené vodiče sa využívajú na pripojenie EZ, pričom odpor slučky pre spínanie EZ nesmie prekročiť 4Ω. Ak vedenie nespĺňa túto podmienku, doporučujeme použiť na spínanie EZ "Spínací modul EZ" 4FK 176 66. Odpor ostatných prepojavacích vodičov môže byť max. 7Ω.

## 3. Obsluha

Rozloženie ovládacích prvkov je zobrazené na obr. 4. Stlačením príslušného vyzváacieho tlačidla vedľa menovky vyzvoňte požadovaného účastníka.

Hovorová komunikácia je umožnená, ak vyzvonený účastník zodvihne mikrotelefón na DT.

Pri zníženej viditeľnosti je možné menovky osvetliť stlačením podsvieteného tlačidla.

LED dióda označená symbolom  svieti počas obsadenia hovoru, t. j. vtedy, ak je hovorová komunikácia medzi dvoma DT alebo medzi DT a druhým TT.

V prípade akustickej spätnej väzby ( rozpískavanie v EV ), odpojte vodič na komunikačnom module zo svorky "2" a pripojte ho na svorku "3", resp. pomocou odpor. trimrov RP1 a RP2 na komunikačnom module znížte úroveň signálov.

### UPOZORNENIE:

**TT sa nesmú montovať na miesta, kde by boli vystavené vysokej prašnosti, veľkej vlhkosti, stekajúcej a striekajúcej vode, vibráciám a teplote mimo určeného rozsahu.**

**Pri výrobe výrobku boli použité materiály, ktoré nie sú zdrojom nebezpečného odpadu!**



Tento symbol na výrobku alebo obale znamená, že po skončení životnosti elektrozariadenie nesmie byť zneškodňované spolu s nevytriedeným komunálnym odpadom. Za účelom správneho zhodnocovania odovzdajte ho na miesto určené pre zber elektroodpadu. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu, najbližšieho zberného miesta, alebo zamestnanca predajne, kde ste výrobok zakúpili. Správnym nakladaním s elektrozariadením po dobe životnosti prispievate k opätovnému použitiu a materiálovému zhodnoteniu odpadu. Týmto konaním pomôžete zachovať prírodné zdroje a prispejete k prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie.



Škatule  
Bal. papier



PE vrecka  
PE fólie

## 1. Použití.

Tlačítková tabla typu GUARD (dále jen TT GUARD) jsou určena pro spolupráci s domácími telefony (DT) typu DT85 4FP 210 36, 37; typu DT93 4FP 210 51 ÷ 55, typu ELEGANT 4FP 211 01, 02 a typu ESO 4FP 211 21, 22; síťovými zdroji (SN) 4FP 672 54 ÷ 56 nebo 4FP 672 62, 63 (pro stejnosměrné zámky) a elektrickými zámky (EZ) 4FN 877 01, 02, 03, 11, 12, 13, 14 nebo 4FN 877 15 ÷ 20.

## 2. Montáž

Při montáži všech typů těchto TT, je třeba dodržet následující pokyny:


- TT montujte 1,3 ÷ 1,5 m od úrovně podlahy v prostředí od -25°C do +40°C při maximální relativní vlhkosti 80%, přičemž montážní místo musí být chráněné před stékající a stříkající vodou.
- TT GUARD se dodávají bez krycích stříšek.
- TT GUARD doporučujeme montovat:
  - pod omítku - bez krycí stříšky v prostorech alespoň s částečnou ochranou proti povětrnostním vlivům (přístřešek a pod.)
  - s krycí stříškou 4FA 690 02,03,04
  - nad omítku - s krycí stříškou 4FF 692 32,33,34.
- Před montáží pod omítku ve zdi vysekejte otvor podle typu TT s rozměry podle obr. 1.
- Před samotnou montáží TT ve zdi nejdříve osadte samotný montážní základ (vaničku).  
Montáž TT proveďte podle postupu uvedeného na obr. 2.
- Po dobu připojování vodičů na svorkovnice se mohou moduly TT upevnit na montážní základ osazený ve zdi do polohy podle obr. 3.
- Při výměně adresného štítku, který je umístěn mezi Al panelem a montážním modulem EV pod sklem, je zapotřebí uvolnit západku, která zamezuje posouvání skla a adresného štítku.
- Moduly TT a EV propojte propojovacím vodičem podle obr.5.
- Připojení vodičů na svorkovnice uskutečnete v návaznosti na žádanou funkci komplexního domácího dorozumivacího zařízení podle zapojení uvedených v tomto návodě.
- Vodiče vyznačené silnou čarou se využívají pro připojení EZ, přičemž odpor smyčky pro spínání EZ nesmí překročit 4 Ω. Když vedení neplní danou podmínku, doporučujeme použít na spínání EZ "Spínací modul EZ" 4FK 176 66.  
Odpor ostatních propojovacích vodičů může být max. 7 Ω.

## 3. Obsluha

Rozložení ovládacích prvků je zobrazené na obr.4. Stisknutím příslušného vyzváněcího tlačítka vedle jmenovky vyzvoníte požadovaného účastníka.

Hovorová komunikace je umožněná, když vyzvoněný účastník zvedne mikrotelefon na DT.

Při snížené viditelnosti je možné jmenovky osvětlit stisknutím podsvíceného tlačítka.

LED dioda označená symbolem  svítí po dobu obsazení hovoru, t. j. když je hovorová komunikace mezi dvěma DT nebo mezi DT a druhým TT. V případě akustické zpětné vazby ( rozpískávání EV ), odpojte vodič na komunikačním modulu ze svorky "2" a připojte ho na svorku "3", resp. pomocí odpor. trimrů RP1 a RP2 na komunikačním modulu snižte úroveň signálů.

### UPOZORNĚNÍ:

**TT se nesmějí montovat na místa, kde by byly vystaveny vysoké prašnosti, velké vlhkosti, stékající a stříkající vodě, vibracím a teplotě mimo určený rozsah.**

**Při výrobě výrobku byly použity materiály, které nejsou zdrojem nebezpečného odpadu!**



Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že po skončení životnosti elektrozařízení nesmí být likvidováno společně s nevytříděným komunálním odpadem. Za účelem správného zhodnocení je odevzdejte na místo určené pro sběr elektroodpadu. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu, nejbližšího sběrného místa nebo zaměstnance prodejny, kde jste výrobek zakoupili. Správným nakládáním s elektrozařízením po uplynutí doby životnosti přispíváte k opětovnému použití a materiálovému zhodnocení odpadu. Tímto konáním pomůžete zachovat přírodní zdroje a přispějete k prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví.



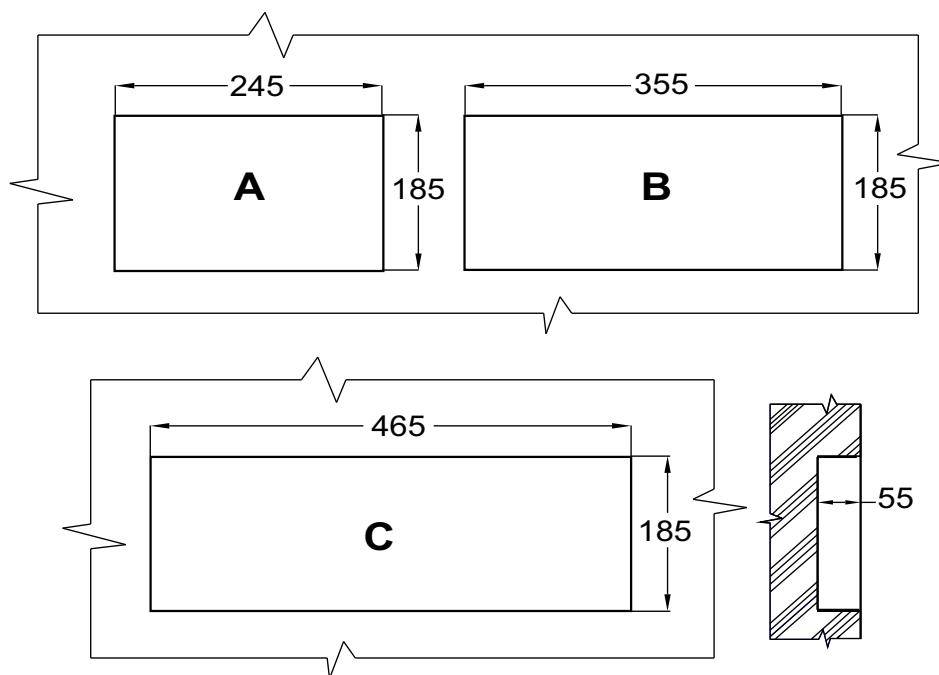
Krabičky  
Bal. papír



PE sáčky  
PE fólie

Tab. 1

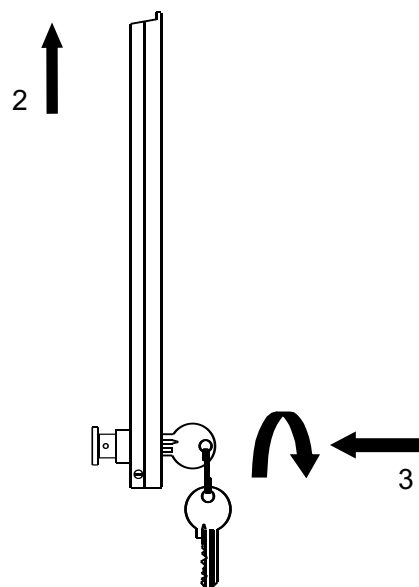
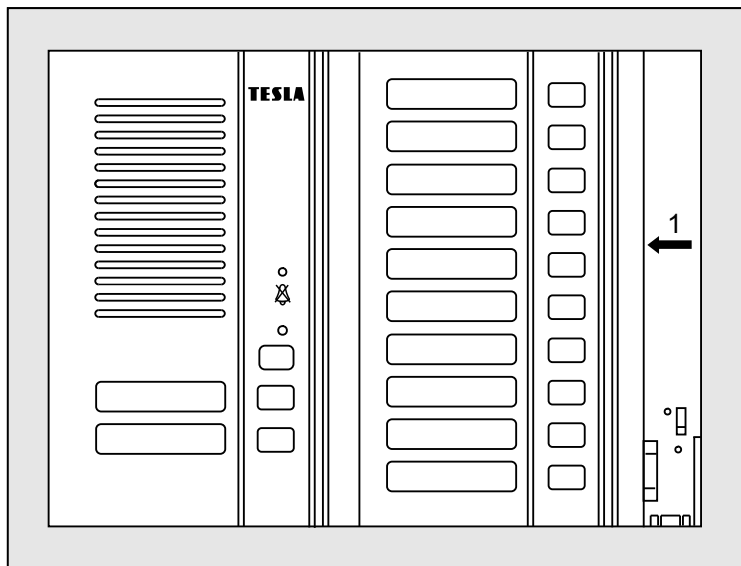
Tlačidlové tablo Tlačítkové tablo	Strieška pod omietku Stříška pod omítku	Strieška nad omietku Stříška nad omítku
2 moduly	4FA 690 02	4FF 692 32
3 moduly	4FA 690 03	4FF 692 33
4 moduly	4FA 690 04	4FF 692 34



Obr. 1

Odporúčané montážne otvory v stene podľa typu TT  
Doporučené montážní otvory ve zdi podle typu TT

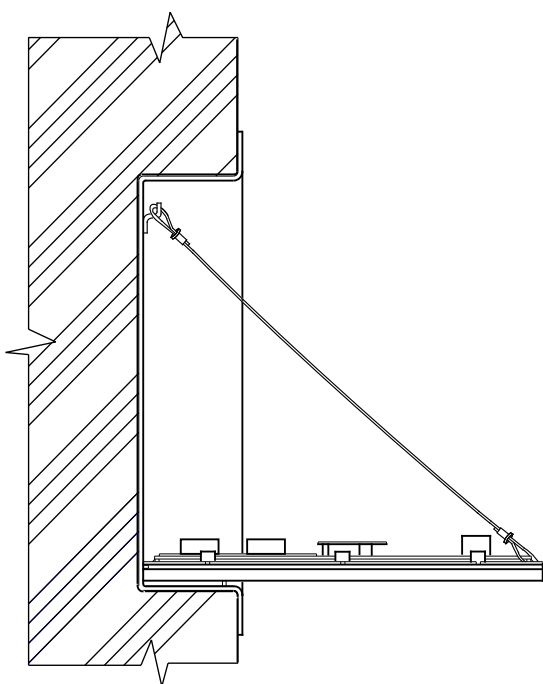
- A:** pre 2 moduly - napr. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10 tlačidlami 4FN 230 20 + zámková lišta 4FK 203 08  
pro 2 moduly - např. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10-tí tlačítky 4FN 230 20 + zámková lišta 4FK 203 08
- B:** pre 3 moduly - napr. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10 tlačidlami 4FN 230 20 + 1 modul s 5 tlačidlami 4FN 230 15 + zámková lišta 4FK 203 08  
pro 3 moduly - např. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10-tí tlačítky 4FN 230 20 + 1 modul s 5-tí tlačítky 4FN 230 15 + zámková lišta 4FK 203 08
- C:** pre 4 moduly - napr. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10 tlačidlami 4FN 230 20 + 1 modul s 5 tlačidlami 4FN 230 15 + modul kódovača 4FN 230 32 + zámková lišta 4FK 203 08  
pro 4 moduly - např. 1 modul EV 4FN 230 12 + 1 modul s 10-tí tlačítky 4FN 230 20 + 1 modul s 5-tí tlačítky 4FN 230 15 + modul kódovače 4FN 230 32 + zámková lišta 4FK 203 08



Obr. 2

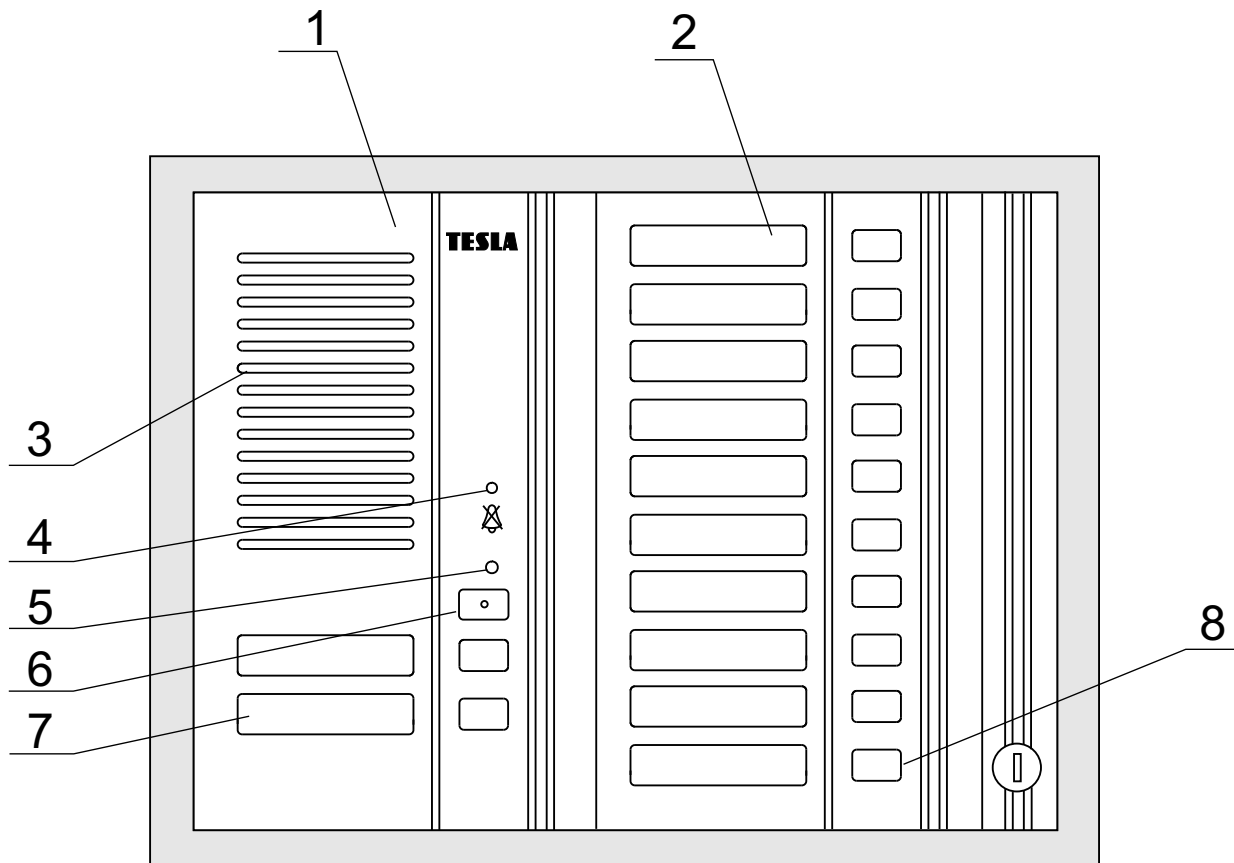
Postup montáže TT  
Postup montáže TT

1. Zasuňte moduly v smere šípky  
Zasunout moduly ve směru šípky
2. Zasuňte lištu v smere šípky  
Zasunout lištu ve směru šípky
3. Zatláčte lištu v smere šípky a zamknúť (otočením kľúča o 90° proti smeru hod. ručičiek).  
Zatláčte lištu ve směru šípky a zamknout (otočením klíče o 90° proti směru hod. ručiček)



Obr. 3

Montážna poloha modulov po dobu pripájania vodičov na svorkovnice  
Montážní poloha modulů po dobu připojování vodičů na svorkovnice

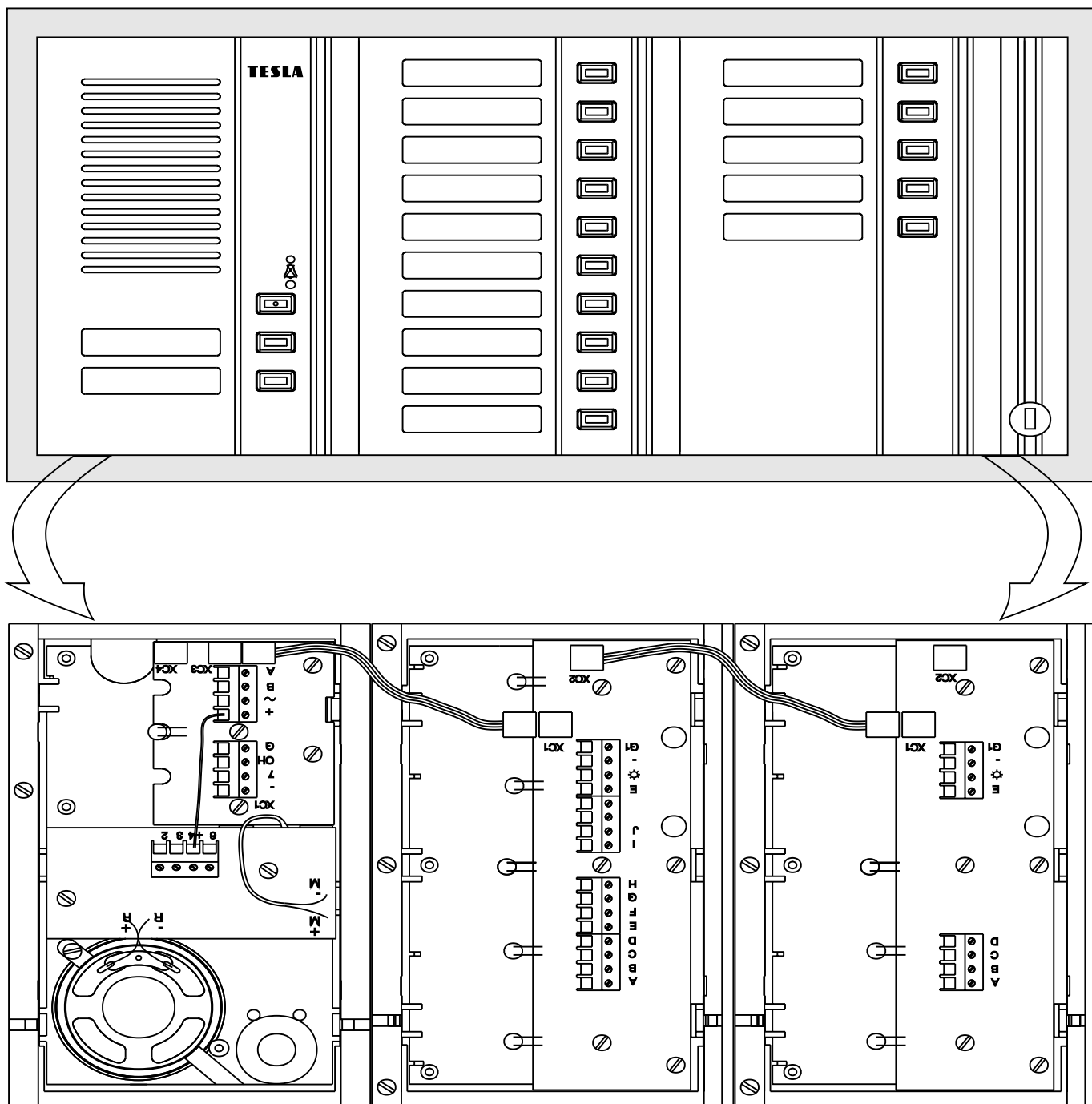


- 1- Elektrický vrátnik
- 2- Tlačidlový modul
- 3- Reprodukter
- 4- Mikrofón
- 5- Led dióda obsadenia hovoru
- 6- Tlačidlo pre podsvit menoviek
- 7- Menovka
- 8- Tlačidlo pre vyzvonenie DT

- 1- Elektrický vrátný
- 2- Tlačítkový modul
- 3- Reprodukter
- 4- Mikrofon
- 5- LED dioda pro signalizaci obsazení hovoru
- 6- Tlačítko pro podsvícení jmenovek
- 7- Jmenovka
- 8- Tlačítko pro vyzvonění DT

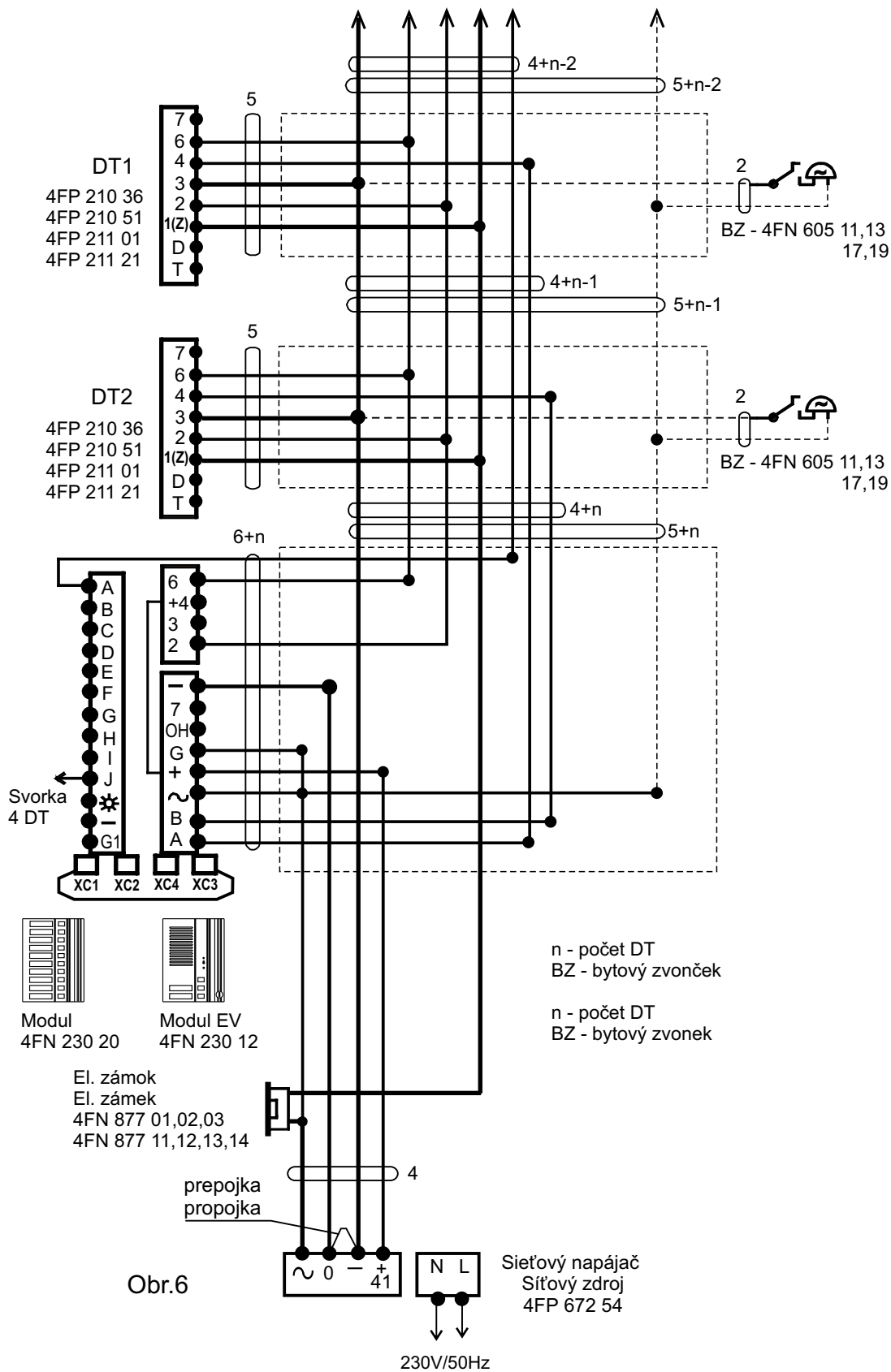
Obr.4

Rozloženie ovládacích prvkov  
Rozložení ovládacích prvků



Obr.5

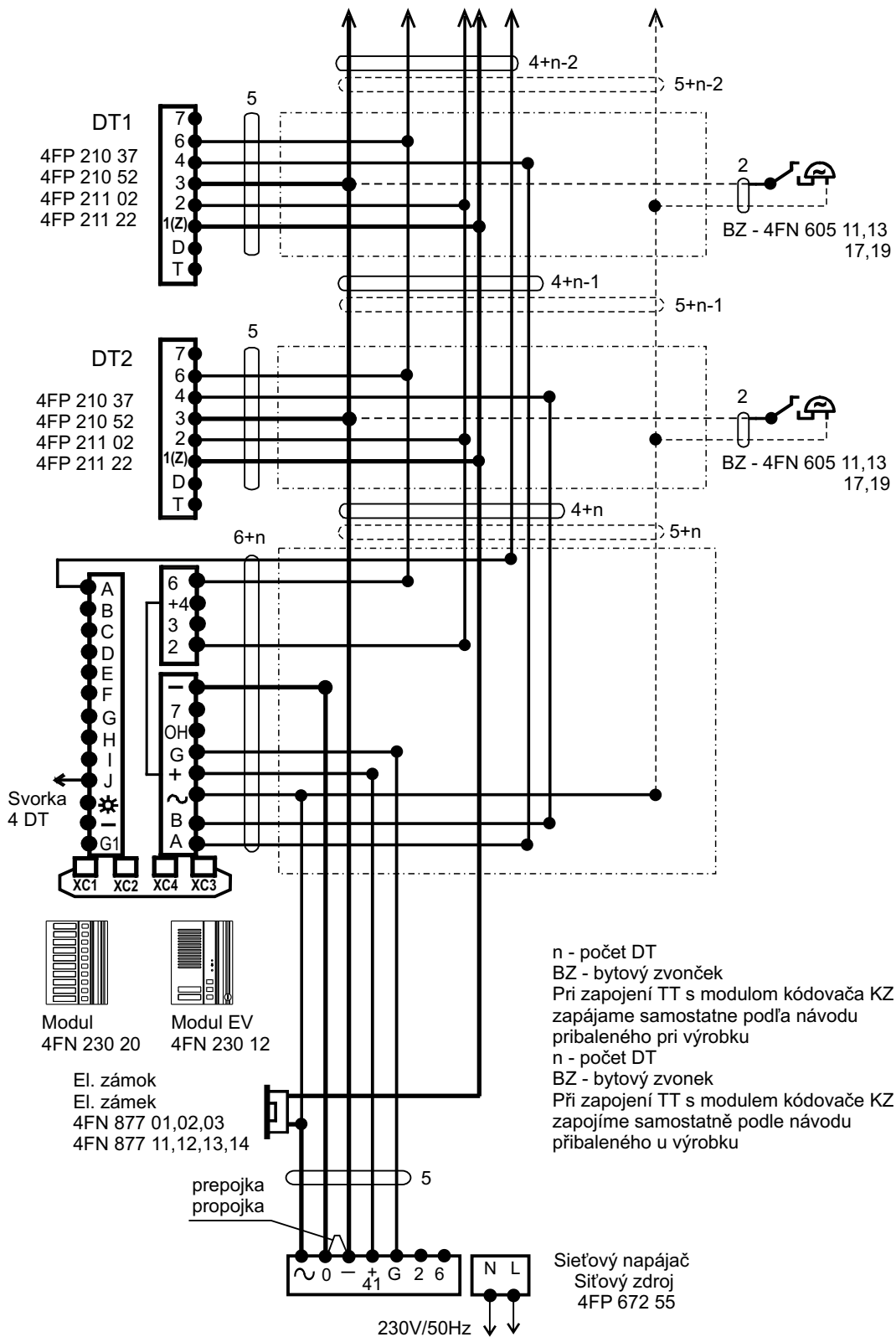
Prepojenie zostavených tabiel  
 Propojení sestavených tabiel



Obr.6

Zapojenie s domácimi telefónami s "bzučiakovým" vyzvaňaním  
4FP 210 36, 4 FP 210 51, 4FP 211 01, 4FP 211 21.  
Čiarkovane naznačená možnosť zapojenia bytového zvončeka.  
Zapojení s domácimi telefony s "bzučákovým" vyzváněním  
4FP 210 36, 4 FP 210 51, 4FP 211 01, 4FP 211 21.  
Čárkovane naznačená možnosť zapojení bytového zvonku.





Obr.7

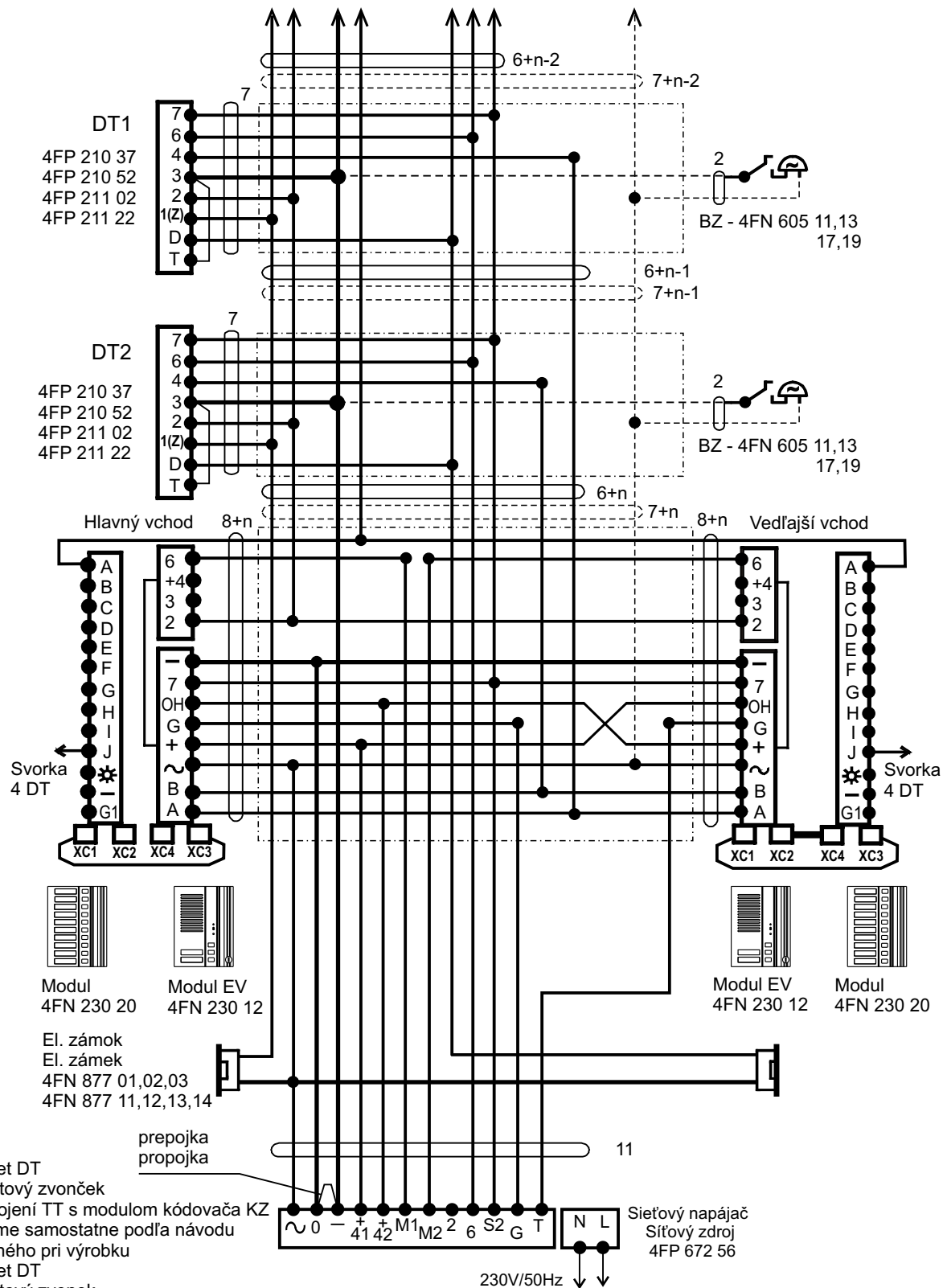
Zapojenie s domácimi telefónami s elektronickým vyzvaňaním (bez bzučiaka)  
4FP 210 37, 4FP 210 52, 4FP 211 02, 4FP 211 22.

Čiarkovane naznačené zapojenie bytového zvončeka.

Zapojení s domácimi telefony s elektronickým vyzváněním (bez bzučáku)

4FP 210 37, 4FP 210 52, 4FP 211 02, 4FP 211 22.

Čárkovane naznačené zapojení bytového zvonku.



Obr.8

n - počet DT  
BZ - bytový zvonček  
Pri zapojení TT s modulom kódovača KZ  
zapájame samostatne podľa návodu  
príbalného pri výrobku  
n - počet DT  
BZ - bytový zvonek  
Pri zapojení TT s modulom kódovače KZ  
zapojíme samostatne podľa návodu  
príbalného u výrobu

Zapojenie pre dva vchody ( pre 2 TT ).  
Ostatné vlastnosti zapojenia zhodné so zapojením na obr. 7.  
Zapojení pro dva vchody ( pro 2 TT ).  
Ostatní vlastnosti zapojení shodné se zapojením na obr. 7.



**TESLA**  
STROPKOV, a.s.

# ZÁRUČNÝ LIST ZÁRUČNÍ LIST

na výrobok TLAČIDLOVÉ TABLO **GUARD**

na výrobek TLAČÍTKOVÉ TABLO **GUARD**

Typ .....

Dátum výroby .....

Kontrola .....

Dátum predaja Dátum prodeje  .....	Pečiatka a podpis predajcu: Razitko a podpis prodejce:
---	---

1. Výrobok bol pred odoslaním z výrobného podniku TESLA Stropkov, a.s. preskúšaný a výrobca zodpovedá za jeho parametre stanovené platnými normami a návodom na jeho obsluhu za predpokladu, že bude inštalovaný, používaný a obsluhovaný podľa pokynov uvedených v návode na jeho obsluhu. Na správnu činnosť zariadenia poskytuje predajca užívateľovi záruku podľa platných právnych úprav.
2. Výrobok bude prijatý k záručnej oprave len po predložení riadne vyplneného záručného listu a dokladu o zakúpení výrobku. Bez vyznačeného dátumu predaja, pečiatky a podpisu predajcu je záručný list neplatný. Dodatočne zaslaný záručný list nebude akceptovaný.
3. V záručnej lehote predajca alebo ním poverená servisná organizácia bezplatne odstráni všetky chyby výrobku s výnimkou chýb podľa bodu 5.
4. Záručná lehota sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok v záručnej oprave, t.j. od dátumu prijatia k záručnej oprave po dobu odoslania opraveného výrobku užívateľovi.
5. Užívateľ stráca nárok na záručnú opravu, ak zistené chyby boli zapríčinené :
  - nesprávnou obsluhou, ktorá je v rozpore s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu;
  - používaním zariadenia v nevhodnom prostredí, ako i mechanickým poškodením a ďalším poškodením vinou užívateľa alebo treťou osobou pri užívaní resp. prevádzke výrobku;
  - uskutočnením akýchkoľvek zmien v záručnom liste, stratou záručného listu, porušením plomby, poškodením zariadenia neodvratnou udalosťou ( požiar, voda, blesk a pod. ) alebo vykonaním svojvoľných zmien v konštrukcii výrobku.
6. K reklamácii (resp. výmene nefunkčného výrobku) je nutné predložiť výrobok v pôvodnom balení a s kompletným príslušenstvom. Z hygienických dôvodov sa na opravu prijímajú iba čisté výrobky.
7. Pre záruku platia ustanovenia v zmysle Občianskeho zákonníka.
8. Záručný list je súčasťou výrobku, preto si ho užívateľ ponechá a starostlivo uschová.

V prípade potreby je možné kontaktovať výrobcu.

## Výrobca:

TESLA STROPKOV, a.s.  
ORK - Reklamačné oddelenie  
091 12 STROPKOV  
tel.: +421-54-7867 233

1. Výrobek byl před odesláním z výrobního podniku TESLA Stropkov, a.s. odzkoušen a výrobce odpovídá za jeho parametry stanovené platnými normami a návodem na jeho obsluhu za předpokladu, že bude instalován, používán a obsluhován podle pokynů uvedených v návodě na jeho obsluhu. Na správnou činnost zařízení poskytuje prodejce uživateli záruku podle platné právní úpravy.
2. Zboží bude přijato k záruční opravě výhradně po předložení řádně vyplněného záručního listu a dokladu o zakoupení výrobku. Bez vyznačeného data prodeje, podpisu a razítka prodejce je záruční list neplatný. Na dodatečně zasláný záruční list nebude brán zřetel.
3. V záruční lhůtě prodejce nebo jím pověřená servisní organizace bezplatně odstraní všechny vady výrobku s výjimkou vad dle bodu 5.
4. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu, po kterou bylo zařízení v záruční opravě, tj. od data přijetí k záruční opravě po dobu odeslání opraveného výrobku zpět uživateli.
5. Uživatel ztrácí nárok na záruční opravu, pokud zjištěné vady byly způsobeny :
  - nesprávnou obsluhou, která je v rozporu s pokyny, uvedenými v návodě na obsluhu;
  - používáním zařízení v nevhodném prostředí, jakož i mechanickým poškozením či jiným poškozením vinou uživatele nebo třetí osobou při užívání resp. provozu výrobku;
  - uskutečněním jakýchkoli změn v záručním listě, ztrátou záručního listu, porušením plomby, poškozením zařízení neodvratnou událostí ( požár, voda, blesk a pod. ) nebo vykonáním svévolných změn v konstrukci výrobku.
6. Pro reklamaci (resp. výměnu nefunkčního výrobku) je nutné předložit výrobek v původním balení a s veškerým příslušenstvím. Z hygienických důvodů se k opravě přijímají jen čisté výrobky.
7. Pro záruku platí ustanovení ve smyslu občanského zákoníku.
8. Záruční list je součástí výrobku, proto si ho uživatel ponechá a pečlivě uschová.

V případě potřeby je možné kontaktovat výrobce nebo dovozce.

**Výrobce:**

TESLA STROPKOV, a.s.  
 ORK - Reklamačné oddelenie  
 091 12 STROPKOV  
 tel.: +421-54-7867 233

**Dovozce:**

TESLA STROPKOV - ČECHY, a.s.  
 Syrovátka čp. 140  
 503 25 Dobřenice  
 tel.: +420-495 800 510

**Zápisy záručních oprav :**

**Zápisy záručních oprav :**

Dátum demontáže servis. technika Datum demontáže servis. technika	Dátum prijatia k oprave Datum prijetí k opravě	Dátum opravy Datum opravy	Dátum vrátenia užívateľovi Datum vráčení uživateli	Podpis